

ICEMEISTER 2G

Eiswürfelmaschine

Ice Cube Maker

Machine à glaçons

Máquina de hielo

Macchina per cubetti di ghiaccio

10035712 10035713



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 6
Bedienfeld, Tasten und Anzeigen 7
Installation 9
Inbetriebnahme und Bedienung 9
Reinigung und Pflege 10
Fehlersuche und Fehlerbehebung 12
Hinweise zur Entsorgung 14
Hersteller 14

English 15
Français 27
Español 39
Italiano 51

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10035712, 10035713
Stromversorgung	220-240 V~ 50 Hz
Leistung	105 W
Klimaklasse	ST/SN/N/T
Schutzklasse	I
Kältemittel	R600a/29 g
Schaummittel	C5H10

SICHERHEITSHINWEISE

- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an, die der Nennspannung des Geräts entsprechen.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, benutzen Sie die Griffe.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne oder eines Swimmingpools.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Tauchen Sie das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller ausdrücklich für dieses Gerät empfohlen wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose auf.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hängen, damit Kinder nicht daran ziehen können.
- Überfüllen Sie das Gerät nicht, andernfalls kann es zu Kurzschlüssen und Stromschlägen kommen.
- Achten Sie darauf, dass der Deckel während des Betriebs immer geschlossen ist.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Benutzen Sie das Gerät nur im Haushalt.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Zeitschaltuhr oder ferngesteuerte Steckdose an.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie sich bei der Entsorgung an die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Geräten mit entzündlichem Gas.
- Bewahren Sie keine leichtentzündlichen oder explosiven Stoffe im Gerät auf.
- Befüllen Sie das Gerät nur mit Trinkwasser.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräuscentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittelreste können die Augen reizen.

**WARNUNG**

Gefahr durch Feuer/brennbare Materialien. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Geräten mit brennbaren Kältemitteln und Gasen.

- Halten Sie Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse frei von Hindernissen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder anderen Mittel, um den Auftauprozess oder den Eisgewinnungsprozess zu beschleunigen.
- Verwenden Sie keine anderen Arten von Elektrogeräten im Inneren der Eiswürfelmaschine.

Besondere Hinweise

- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

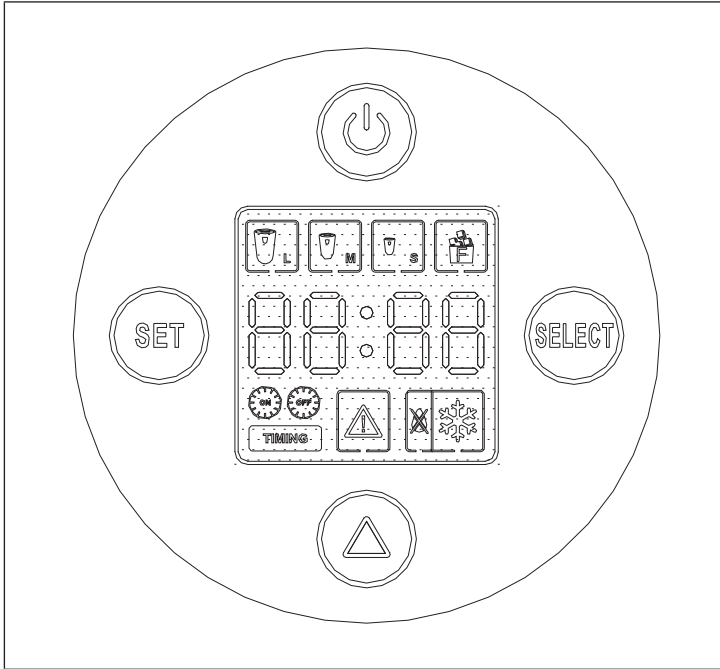
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können. Reinigen Sie regelmäßig den Wasserablauf.
- Sollte das Gerät einen Wassertank enthalten, reinigen Sie ihn, wenn das Gerät 48 Stunden lang nicht benutzt wurde. Spülen Sie den Tank, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.

**WARNUNG**

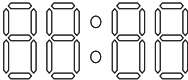
Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.



BEDIENFELD, TASTEN UND ANZEIGEN



Anzeigen und Tasten	Funktion
	Eiswürfelherstellung (Anzeige): Während der Eiswürfelherstellung blinkt die Anzeige schwarz auf.
	Wassertank leer (Anzeige): Wenn der Wassertank leer ist leuchtet die Anzeige schwarz auf.
	Eiskorb voll (Anzeige): Wenn der Eiskorb voll ist, leuchtet die Anzeige schwarz auf.
	Fehlerbehebung (Anzeige) Die Anzeige leuchtet im Falle einer Fehlfunktion auf.

Anzeigen und Tasten	Funktion
	Timer aus (Anzeige)
	Timer ein (Anzeige)
	Timer (Anzeige)
	Zeitanzeige
	Kleine Eiswürfel (Anzeige): Wenn kleine Eiswürfel ausgewählt wurden, leuchtet die Anzeige schwarz auf.
	Mittlere Eiswürfel (Anzeige): Wenn mittlere Eiswürfel ausgewählt wurden, leuchtet die Anzeige schwarz auf.
	Große Eiswürfel (Anzeige): Wenn große Eiswürfel ausgewählt wurden, leuchtet die Anzeige schwarz auf.
	Timereinstellung (Taste)
	Timerbestätigung (Taste)
	Größenauswahl (Taste): Wählen Sie die gewünschte Eiswürfelgröße (klein, mittel oder groß) aus.
	EIN/AUS (Taste): Mit dieser Taste starten und stoppen Sie das Gerät.

INSTALLATION

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und stellen Sie sicher, dass das gesamte Zubehör (inkl. Eiskorb und Eislöffel) im Lieferumfang enthalten ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst, falls Zubehör fehlen sollte.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eben ausgerichtet ist und auf einem stabilen Tisch oder einer stabilen Arbeitsfläche steht, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
3. Der Neigungswinkel des Gerätegehäuses sollte während des Transports und während der Verwendung 45° nicht überschreiten. Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf, da dadurch der Kompressor oder das Kühlsystem beschädigt werden könnten. Lassen Sie das Gerät, nachdem sie es bewegt oder transportiert haben, einige Zeit unbenutzt stehen, damit sich die Flüssigkeiten im Kompressor absetzen können. Warten Sie vor der ersten Verwendung des Geräts und nachdem Sie dieses an der geeigneten Stelle aufgestellt und richtig ausgerichtet haben mindestens 2 Stunden, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
4. Stellen Sie das Gerät an einem ausreichend belüfteten Ort auf einer trockenen und ebenen Oberfläche auf. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie beispielsweise Öfen, Heizgeräten und korrosiven Gasen verwendet werden. Halten Sie zu allen Geräteseiten einen Mindestabstand von 20 cm ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
5. Befüllen Sie den Wassertank nicht mit heißem Wasser, da das Gerät dadurch beschädigt werden könnte. Befüllen Sie den Wassertank am besten mit Wasser, das Raumtemperatur hat oder kühler ist.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht in kalter Umgebung (weniger als 5 °C).
7. Reinigen Sie das Gerät vor der Verwendung (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

1. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank dicht ist und der Ablassstopfen an der Unterseite des Wassertanks richtig sitzt.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Anzeige „Eiswürfelherstellung“  leuchtet permanent auf.

Hinweis: Lassen Sie das Gerät, nachdem es an einen anderen Ort bewegt wurde, mindestens 30 Minuten lang stehen, bevor Sie dieses erneut anschließen.

3. Öffnen Sie die obere Abdeckung und entnehmen Sie den Eiskorb.
4. Befüllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser.

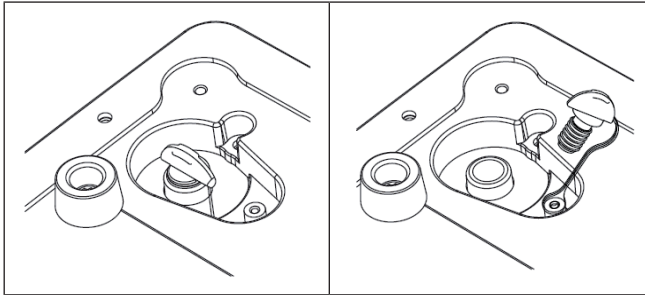
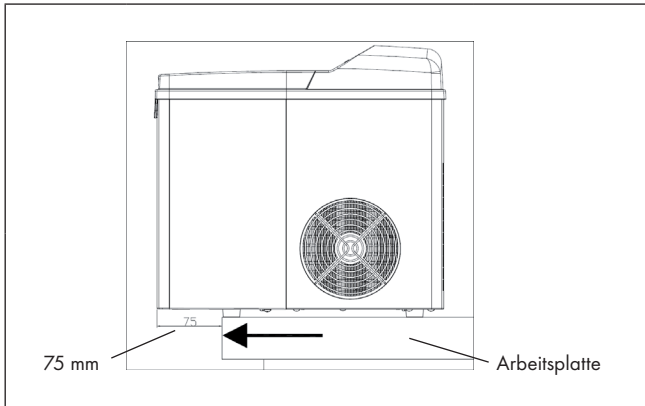
Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Wasserstand die Markierung „MAX“ nicht übersteigt.

5. Setzen Sie den Eiskorb wieder ein und schließen Sie die obere Abdeckung.
6. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste . Die Anzeige „Eiswürfelherstellung“  blinkt auf.
7. Die Eiswürfelherstellung dauert, abhängig von der Raum- und Wassertemperatur, 7-15 Minuten.
8. Die Eiswürfelherstellung beginnt damit, dass Wasser in das Eisfach unterhalb des Verdampfers gepumpt wird. Innerhalb der nächsten 7-15 Minuten formen sich am Verdampfer Eiswürfel. Sobald die Eiswürfelherstellung abgeschlossen ist, wird das im Eisfach verbleibende Wasser zurück in den Wassertank geleitet. Die Eiswürfel fallen dann vom Verdampfer ab und werden von der Eisschaufel in den Eiskorb geschoben. Das Eisfach kehrt in die Ursprungsposition zurück und der nächste Eiswürfelherstellungszyklus beginnt.
9. Sobald der Eiskorb voll ist, leuchtet die Anzeige „Eiskorb voll“  auf. Die Eiswürfelherstellung wird vom Gerät automatisch unterbrochen. Entnehmen Sie die Eiswürfel vorsichtig mit dem Eislöffel aus dem Eiskorb. Circa 5 Sekunden später wird die Eiswürfelherstellung automatisch fortgesetzt.
10. Wenn der Wassertank leer ist, leuchtet die Anzeige „Wassertank leer“  auf. Die Eiswürfelherstellung wird automatisch gestoppt. Entnehmen Sie den Eiskorb und befüllen Sie den Wassertank mit Wasser. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste , um die Eiswürfelherstellung fortzusetzen.
11. Drücken Sie, wenn Sie die gewünschte Eiswürfelmenge haben, die EIN/AUS-Taste , um die Eiswürfelherstellung zu stoppen. Ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose.
12. Öffnen Sie die obere Abdeckung, entnehmen Sie die Eiswürfel und legen Sie diese in das Gefrierfach Ihres Kühlschranks.
13. Warten Sie, bis das Gerät Raumtemperatur erreicht.
14. Es wird empfohlen, das Wasser jede Woche auszutauschen. Entleeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät mindestens einmal pro Woche, um den frischen Geschmack der Eiswürfel zu bewahren und das Gerät keimfrei zu halten.

1. Unterbrechen Sie die Eiswürfelherstellung durch Drücken der EIN/AUS-Taste . Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät Raumtemperatur erreicht hat.
2. Wenn sich im Eisfach Wasserrückstände befinden sollten, kippen Sie dieses vorsichtig nach hinten, so dass das gesamte Wasser in den Wassertank zurückfließen kann.
3. Ziehen Sie das Gerät so weit vor, dass es 75 mm über die Kante der Arbeitsfläche ragt. Öffnen Sie den Ablassstopfen und lassen Sie das überschüssige Wasser ab (siehe nachfolgende Abbildungen).



4. Halten Sie die Größenauswahl-Taste  und die Timereinstelltaste  innerhalb von 5 Sekunden nach dem Einschalten 3,5 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät piept drei Mal und wird in den Reinigungsmodus versetzt. Die Anzeigen für die Eiswürfelgrößen „Groß“ , „Mittel“ , „Klein“  und die Anzeige „Eiskorb voll“  blinken nacheinander auf. Die Pumpe beginnt dann Wasser zu pumpen und läuft 15 Minuten lang. Anschließend geht die Pumpe in den Standbymodus über. Öffnen Sie den Ablassstopfen des Wassertanks und lassen Sie das Wasser ab.
5. Reinigen Sie das Wassertankinnere mit einem in warmes Wasser und Essig getränkten Tuch. Spülen Sie den Wassertank mit klarem Wasser aus und lassen Sie das Wasser anschließend ab.
6. Setzen Sie den Ablassstopfen wieder ein. Waschen Sie den Eiskorb und den Eislöffel in warmem Seifenwasser ab. Spülen Sie beides mit klarem Wasser ab und lassen Sie die Teile anschließend trocknen.
7. Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen und feuchten Tuch. Verwenden Sie, falls notwendig, ein mildes Geschirrspülmittel.

Hinweis: Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine organischen Lösungen, gekochtes Wasser, aggressive Reinigungsmittel, starke Säuren oder Basen etc.

Hinweis: Reinigen Sie keinesfalls den Verdampfer.

8. Entleeren Sie den Wassertank und lassen Sie ihn vollständig trocknen, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden und einlagern wollen.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
 Die Anzeige „Wassertank leer“ leuchtet auf.	Niedriger Wasserstand oder kein Wasser im Wassertank.	Unterbrechen Sie die Eiswürfelherstellung und füllen Sie den Wassertank auf. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste zur Fortsetzung der Eiswürfelherstellung.
	Das Wassersieb an der Unterseite des Wassertanks ist blockiert.	Reinigen Sie den Wassertank.
	Fehlfunktion der Pumpe	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
 Die Anzeige „Eiskorb voll“ leuchtet auf.	Der Eiskorb ist voll und das Infrarotlicht wird durch das Eis blockiert.	Entnehmen Sie die Eiswürfel aus dem Eiskorb.
	Die Infrarotlicht-Sender-Diode und die Infrarotlicht-Empfänger-Diode sind defekt.	Entfernen Sie Verschmutzungen von den Dioden und starten Sie das Gerät neu. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn die Dioden nach Reinigung und Neustart immer noch nicht funktionieren.
 Die Anzeige „Fehlerbehebung“ leuchtet auf	Das Eisfach ist nicht in der richtigen Position.	Überprüfen Sie, ob das Eisfach blockiert ist.
		Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Stecken Sie diesen wieder ein und starten Sie das Gerät neu.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Die Eiswürfel klumpen zusammen	Die Eiswürfelherstellung dauert zu lange.	Stoppen Sie die Eiswürfelherstellung. Warten Sie, bis das Eis geschmolzen ist, bevor Sie die Eiswürfelherstellung fortsetzen.
	Die Wassertemperatur im Wassertank ist zu niedrig.	Befüllen Sie den Wassertank mit Wasser, das eine Temperatur zwischen 8 °C und 25 °C hat.
Der Eiswürfelherstellungszyklus scheint normal zu sein aber es werden keine Eiswürfel hergestellt.	Die Umgebungstemperatur oder die Wassertemperatur sind zu hoch.	Verwenden Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 32 °C und befüllen Sie den Wassertank mit etwas kaltem Wasser.
	Das Kältemittelsystem leckt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
	Das Kältemittelsystem ist blockiert.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Schlechte Eiswürfel-Qualität	Schlechte Wärmeableitung.	Lassen Sie zur Gewährleistung einer ausreichenden Belüftung zu allen Seiten 20 cm Abstand.
	Zu hohe Wassertemperatur.	Befüllen Sie den Wassertank mit Wasser, das eine Temperatur zwischen 8 °C und 25 °C hat.
	Zu hohe Umgebungstemperatur.	Verwenden Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 32 °C.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 16
 device Overview 18
 Control Panel, Buttons and Indicators 19
 Installation 21
 Commissioning and Operation 21
 Cleaning and Maintenance 22
 Hints on Disposal 26
 Producer 26

TECHNICAL DATA

Item number	10035712, 10035713
Power supply	220-240 V~ 50 Hz
Power consumption	105 W
Climate class	ST/SN/N/T
Protection class	I
Refrigerant	R600a/29 g
Foaming agent	C5H10

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the mains voltage corresponds to the rating of the appliance before operating.
- Use handles or knobs when moving. Place on a flat stable surface for use. Do not use outdoors.
- Do not use near or in the immediate vicinity of a bath or swimming pool or any source of liquid.
- Unplug from socket outlet when not in use.
- To protect against electric shock, do not immerse cord or plug in water or any other liquid.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer, may cause injury.
- Do not locate this appliance immediately below a socket outlet.
- Do not allow cord to overhang the counter top where it can be easily pulled by children.
- Do not overfill as this may cause a hazard. Ensure lid is closed when in operation.
- To remove plug from outlet, do not pull on supply cord. Grasp plug firmly and pull to remove.
- Do not use this appliance for anything else other than its intended use. No liability can be accepted for any damage caused by non-compliance with these instructions or any other improper use or mishandling.
- This appliance is for household use only.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is not intended to be immersed in water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Fill with potable water only.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.

This appliance contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

**WARNING**

Danger from fire/flammable materials. Please observe the local regulations for the disposal of units with flammable refrigerants and gases.

- Keep ventilation openings in the unit housing free of obstacles.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use any mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process or the ice recovery process.
- Do not use other types of electrical appliances inside the ice cube machine.

Special Notes

- When positioning the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supplies on the back of the unit.

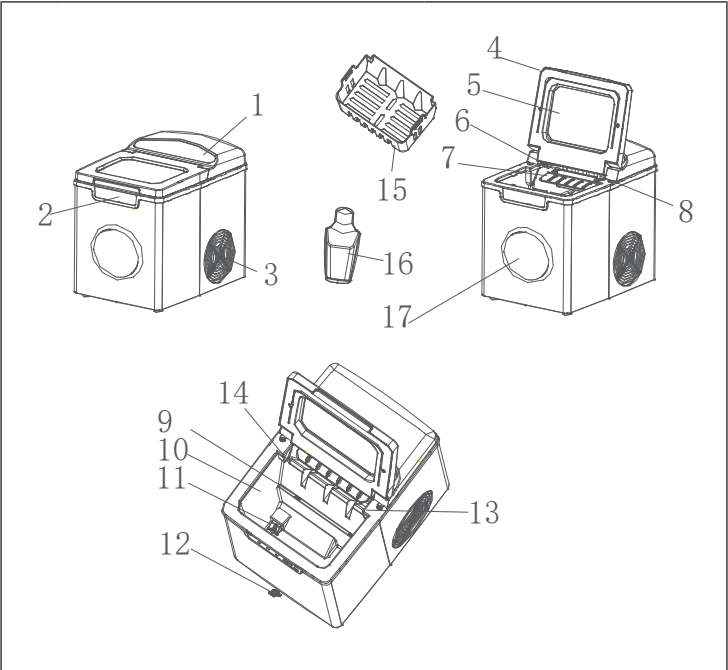
To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

- Regularly clean surfaces that may come into contact with food. Clean the water drain regularly.
- If the appliance contains a water tank, clean it if it has not been used for 48 hours. Rinse the tank if no water has been removed for 5 days.

**WARNING**

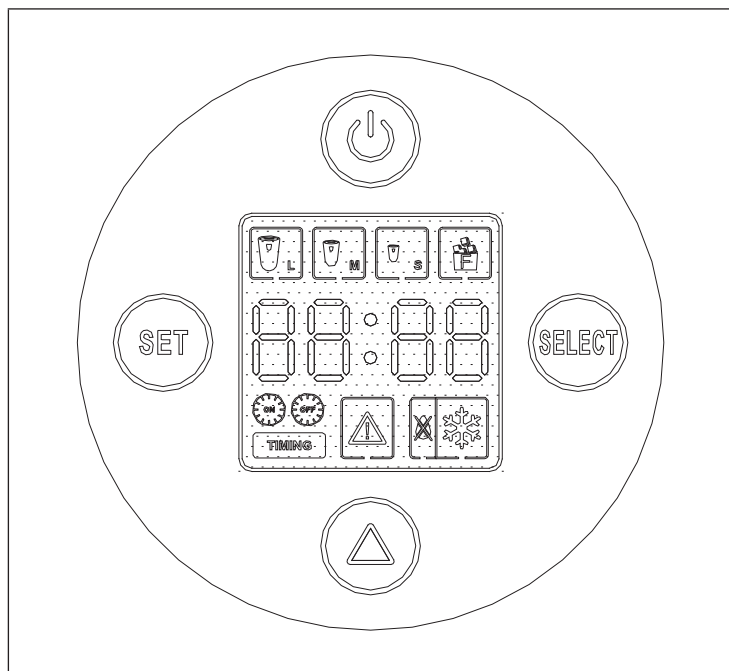
When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

DEVICE OVERVIEW

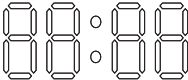


1	Logo	10	Water reservoir
2	Logo	11	Filter
3	Air outlet	12	Drain plug
4	Top lid	13	Infrared light-emitting diode
5	Viewing window	14	Infrared light-receiving diode
6	Ice tray	15	Ice basket
7	Ice shovel	16	Ice scoop
8	Evaporator	17	Control panel
9	MAX water level		

CONTROL PANEL, BUTTONS AND INDICATORS



Indicators and buttons	Function
	Ice making (indicator): The indicator flashes in black when making ice.
	Water reservoir empty (indicator): The indicator lights in black when there is a lack of water in the water reservoir.
	Ice basket full (indicator): The indicator lights in black when the ice basket is full.
	Troubleshooting indicator The indicator lights up in case of a malfunction.

Indicators and buttons	Function
	Timer off (indicator)
	Timer on (indicator)
	Timer (indicator)
	Time display
	Small ice cubes (indicator): When small ice cubes are selected, the indicator lights up black.
	Medium ice cubes (indicator): When medium ice cubes are selected, the indicator lights up black.
	Large ice cubes (indicator): When large ice cubes are selected, the indicator lights up black.
	Timer setting (button)
	Timer confirmation (button)
	Size selection (button): Select the desired ice cube size (large, medium, small).
	ON/OFF (button): Start or stop the appliance with this button.

INSTALLATION

1. Remove the appliance from the packaging and make sure that all accessories (incl. ice basket and ice spoon) are included. Contact the customer service if any accessories are missing.
2. Make sure that the appliance is level and placed on a stable table or work surface to avoid malfunctions.
3. The incline angle of the ice cube maker cabinet should not exceed 45° during transportation or use. Do not turn the appliance upside down as this could damage the compressor or the cooling system. After moving or transporting the appliance, leave it unused for some time to allow the liquids in the compressor to settle. Wait at least 2 hours before using the appliance for the first time and after you have placed it in the appropriate location and aligned it correctly.
4. Place the appliance in an adequately ventilated place on a dry and level surface. Do not use the appliance near heat sources such as stoves, heaters or corrosive gases. Keep a minimum distance of 20 cm to all sides of the ice cube maker to ensure proper ventilation.
5. Do not fill the water reservoir with hot water as this may damage the appliance. It is best to fill the water reservoir with water that is at room temperature or cooler.
6. Do not use the appliance at a very cold environment (lower than 5 °C).
7. Clean the appliance before use (see section "Cleaning and Maintenance").

COMMISSIONING AND OPERATION

1. Ensure that the drain plug at the bottom of water reservoir is closed well.
2. Plug the ice cube maker into the wall outlet, the ice making indicator  lights solidly.

Note: If the appliance has been moved, allow the ice cube maker to rest for 30 minutes before plugging the power plug into the wall outlet.

3. Open the top lid and remove the ice basket.
4. Fill the water reservoir with drinking water.

Note: Do not fill above the MAX water level mark.

5. Replace the ice basket and close the top lid.
6. Press the ON/OFF button  and the ice making indicator  blinks.
7. The ice-making cycle will last approximately 7-15 minutes, depending on the ambient temperature and water temperature.
8. The ice-making cycle starts with water being pumped into the ice tray situated below the evaporator. Over the next 7-15 minutes ice forms on the evaporator. Once this has completed, the ice tray will tilt backwards and the remaining water in the ice tray is drained back into the water reservoir. The ice cubes are then dropped from the evaporator and pushed forward into the ice basket by the ice shovel.

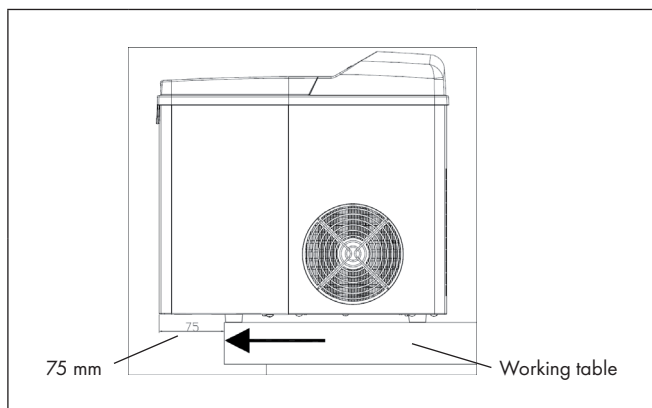
The ice tray will automatically move back into position under the evaporator and start the next cycle.

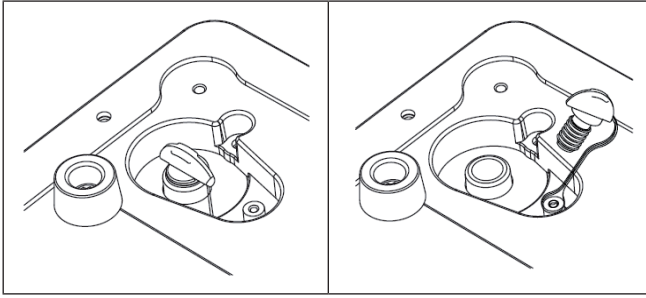
9. The ice basket full indicator  will light up when the ice basket is full and the ice cube maker will stop the ice-making cycle automatically. Gently remove the ice from the ice basket with the ice scoop. About 5 seconds later, the ice cube maker will restart its ice making function automatically.
10. The water reservoir empty indicator  will light up when the water reservoir is lack of water and the ice-making cycle will stop automatically. At that time, remove the ice basket and add water to the water reservoir, and then press the ON/OFF button  again to restart the ice-making cycle.
11. When you have got your desired amount of ice, stop the ice making cycle by pressing the ON/OFF button  and unplug the appliance from the wall outlet.
12. Open the top lid and transfer the ice to a freezer.
13. Allow the ice cube maker to reach room temperature.
14. Suggest replacing the water at least once a week. Please empty the water reservoir if the ice cube maker is not used for a long time.

CLEANING AND MAINTENANCE

To keep your ice tasting fresh and your ice cube maker looking great, we recommend cleaning your ice cube maker once per week.

1. Stop the ice-making cycle by pressing the ON/OFF button , unplug the ice cube maker from the wall outlet and allow it to warm up to room temperature.
2. If residual water is found in the ice tray, gently push the ice tray back so that all water drains into the water reservoir.
3. Move the appliance forward to a position 75 mm away from the working table and open the drain plug to drain out excess water (see below figures).





4. Hold and press the ice size selection button  and the timer setting button  for 3.5 seconds within 5 seconds after plug in. Then three beeps can be heard and the appliance enters into the cleaning mode. At that time, the indicators for the ice cube size large , medium , small  and the ice basket full indicator  blink in sequence, and the pump will start to pump water and keep running for 15 minutes, and it will enter into standby condition after running for 15 minutes, finally, open the drain plug and empty the water.
5. Clean the ice cube maker interior with a soft cloth soaked with warm water and vinegar, then rinse with clean water and then drain all the water.
6. Replace the drain plug well in position. Wash the ice basket and ice scoop in warm soapy water. Rinse and dry.
7. Clean the exterior of the ice cube maker with a soft damp cloth. Use a mild dishwashing soap, if necessary.

Note: Do not use organic solvent, boiled water, detergent, strong acid and strong alkali etc. for cleaning.

Note: Do not clean the evaporator.

8. Please empty the water reservoir and dry it for storage if the ice cube maker is not used for a long time.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Suggested solution
 The water reservoir empty indicator lights up.	Low water level or no water in the water reservoir.	Stop making ice, refill water and then press the ON/OFF button to restart the ice-making cycle.
	The water screen at the bottom of the water reservoir is blocked.	Clean the water reservoir.
	Pump malfunction	Contact the customer service.
 The ice basket full indicator lights up.	Ice basket is full and the infrared light is blocked by the ice.	Remove the ice from ice basket.
	The Infrared light-emitting diode and the light-receiving diode do not work.	Remove dirt from the diodes and restart the appliance. Contact the customer service if the diodes still do not work after cleaning and restarting.
 The troubleshooting indicator lights up.	The ice tray is not in the right position.	Check if the ice tray is blocked.
		Unplug the mains plug from the socket. Plug it back in and restart the appliance.
The ice collects together.	Making ice takes too much time.	Stoppen Sie die Eiswürfelherstellung. Warten Sie, bis das Eis geschmolzen ist, bevor Sie die Eiswürfelherstellung fortsetzen.
	The water temperature in the water reservoir is too low.	Fill the water reservoir with water that has a temperature between 8 °C and 25 °C.

Problem	Possible cause	Suggested solution
The ice-making cycle seems normal but no ice is produced.	The ambient temperature or water temperature is too high.	Use the appliance at an ambient temperature between 10 °C and 32 °C and fill the water reservoir with some cold water.
	The refrigerant system is leaking.	Contact the costumer service.
	The refrigerant system is blocked.	Contact the costumer service.
Poor ice cube quality	Poor heat dissipation.	Leave a clearance of at least 20 cm to all sides of the ice cube maker for proper ventilation.
	The water temperature is too high.	Fill the water reservoir with water that has a temperature between 8 °C and 25 °C.
	The ambient temperature is too high.	Use the appliance at an ambient temperature between 10 °C and 32 °C.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 28
 Aperçu de l'appareil 30
 Panneau commande , touches et voyants 31
 Installation 33
 Mise en marche et utilisation 33
 Nettoyage et entretien 34
 Identification et résolution des problèmes 36
 Informations sur le recyclage 38
 Fabricant 38

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10035712, 10035713
Alimentation	220-240 V~ 50 Hz
Puissance	105 W
Classe climatique	ST/SN/N/T
Classe de protection	I
Réfrigérant	R600a/29 g
Agent moussant	C5H10

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne branchez l'appareil qu'à une prise mise à la terre correspondant à sa tension nominale.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, utilisez les poignées.
- Placez l'appareil sur une surface plane.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'une piscine.
- Retirez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne plongez jamais le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez que des accessoires expressément recommandés par le fabricant pour cet appareil.
- Ne placez pas l'appareil directement sous une prise électrique.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du plan de travail pour empêcher les enfants de tirer dessus.
- Ne remplissez pas excessivement l'appareil pour éviter les courts-circuits et des chocs électriques.
- Assurez-vous que le couvercle est toujours fermé pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble pour débrancher la fiche, tirez sur la fiche elle-même.
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une mauvaise utilisation. N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- Ne branchez pas l'appareil à une minuterie ou à une prise télécommandée.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, une entreprise spécialisée agréée ou une personne de qualification similaire.
- Lors de sa mise au rebut, respectez les réglementations locales relatives à la mise au rebut des appareils utilisant un gaz inflammable.
- Ne stockez pas de substances hautement inflammables ou explosives dans l'appareil.
- Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable.
- Les enfants à partir de 8 ans, les personnes handicapées mentales, sensorielles et physiques ne peuvent utiliser l'appareil qu'après avoir été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par un responsable, et s'ils comprennent les risques associés.

Cet appareil contient du liquide réfrigérant Isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il ne détruit pas la couche d'ozone et ne renforce pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide réfrigérant provoque toutefois un niveau sonore de l'appareil légèrement plus élevé. Outre les bruits du compresseur, vous pouvez percevoir le flux du liquide réfrigérant. Cela est inévitable et n'a aucune influence négative sur la puissance de l'appareil. Faites attention pendant le transport afin de ne pas endommager le circuit réfrigérant. Les fuites de liquide réfrigérant peuvent irriter les yeux.



MISE EN GARDE

Risque d'incendie / matières inflammables. Veuillez respecter les réglementations locales relatives à l'élimination des appareils contenant des réfrigérants et des gaz inflammables.

- Maintenez les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil libres de tout obstacle.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation ou de fabrication de glace.
- N'utilisez aucun autre type d'appareil électrique à l'intérieur de la machine à glaçons.

Consignes particulières

- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas plusieurs prises ou blocs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

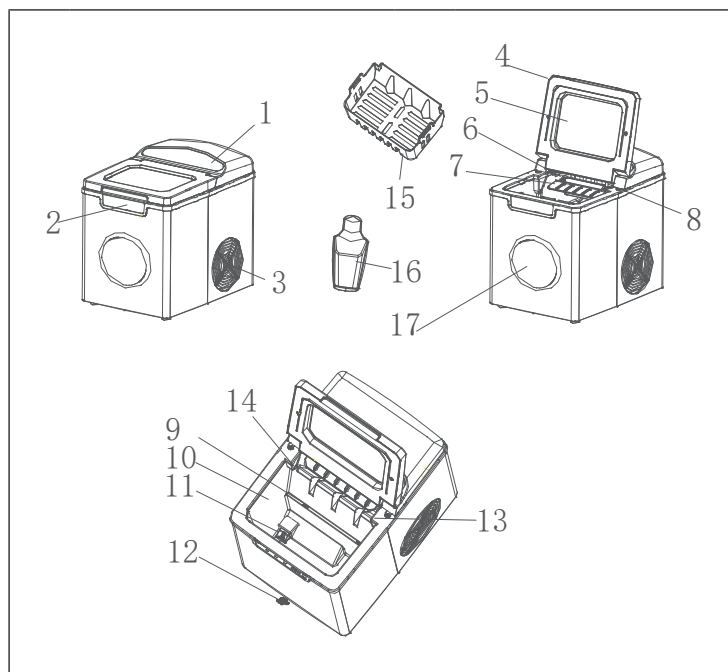
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement la vidange d'eau.
- Si l'appareil contient un réservoir d'eau, nettoyez-le s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures. Rincez le réservoir si vous n'avez pas utilisé l'eau pendant 5 jours.



MISE EN GARDE

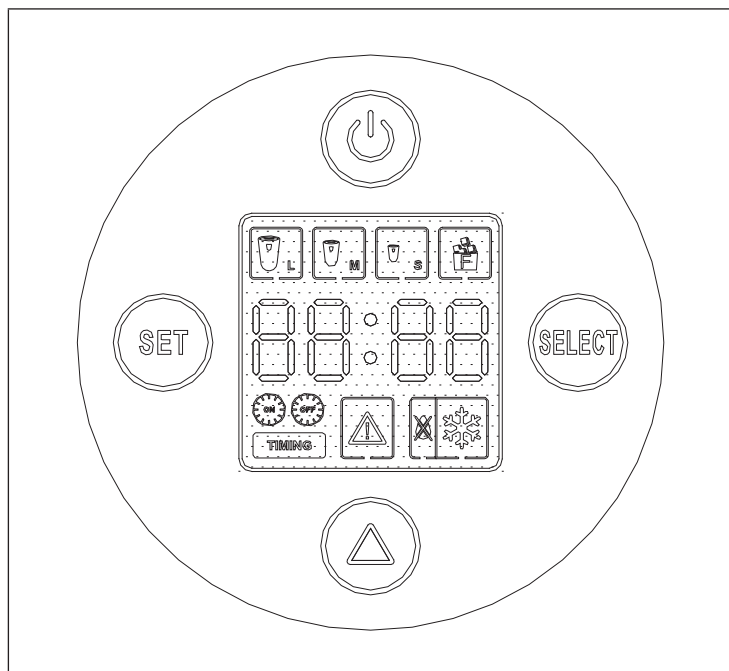
Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole à gauche à l'arrière ou sur le compresseur de l'appareil. Ce symbole met en garde contre le risque d'incendie. Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des substances inflammables. Tenez l'appareil éloigné des sources d'incendie pendant son utilisation, sa maintenance et son élimination.

APERÇU DE L'APPAREIL

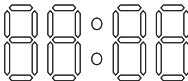


1	Logo	10	Réservoir d'eau
2	Logo	11	Filtre
3	Sortie d'air	12	Bouchon de vidange
4	Cache supérieur	13	Diode émettrice de lumière infrarouge
5	Fenêtre de contrôle	14	Diode réceptrice de lumière infrarouge
6	Compartiment à glace	15	Panier à glace
7	Pelle à glace	16	Cuillère à glace
8	Évaporateur	17	Panneau de commande
9	Marque de niveau d'eau maximum		

PANNEAU COMMANDE , TOUCHES ET VOYANTS



Voyants et touches	Fonctions
	Fabrication de glaçons (voyant) : Le voyant s'allume pendant la fabrication de glaçons
	Réservoir d'eau vide (voyant) : Lorsque le réservoir d'eau est vide, le voyant devient noir.
	Bac à glaçons plein (voyant) : Lorsque le bac à glaçons est plein, le voyant devient noir.
	Erreur (voyant) Le voyant s'allume en cas de dysfonctionnement.

Voyants et touches	Fonctions
	Minuterie désactivée (voyant)
	Minuterie activée (voyant)
	Minuterie (voyant)
	Affichage de l'heure
	Petits glaçons (voyant) : Le voyant s'allume en noir lorsque vous choisissez les glaçons de petite taille.
	Glaçons moyens (voyant) : Le voyant s'allume en noir lorsque vous choisissez les glaçons de taille moyenne.
	Gros glaçons (voyant) : Le voyant s'allume en noir lorsque vous choisissez les glaçons de grande taille.
	Réglage de la minuterie (touche)
	Confirmation de la minuterie (touche)
	Choix de la taille (touche) : Choisissez la taille de vos glaçons (petits, moyens ou gros).
	MARCHE/ARRÊT (touche) : Cette touche permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.

INSTALLATION

1. Retirez l'appareil de son emballage et assurez-vous que tous les accessoires (y compris le panier à glaçons et la cuillère à glace) sont inclus dans la livraison. Contactez le service client s'il manque des accessoires.
2. Assurez-vous que l'appareil est de niveau et se trouve sur une table ou une surface de travail stable pour éviter les dysfonctionnements.
3. L'angle d'inclinaison du boîtier de l'appareil ne doit pas dépasser 45° pendant le transport et l'utilisation. Ne mettez pas l'appareil à l'envers car cela pourrait endommager le compresseur ou le système de refroidissement. Après avoir déplacé ou transporté l'appareil, laissez-le reposer pendant un moment pour permettre aux liquides de se déposer dans le compresseur. Attendez au moins 2 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et après l'avoir installé à son emplacement et l'avoir correctement orienté.
4. Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé sur une surface sèche et plane. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chaleur telles que des poêles, des radiateurs et des gaz corrosifs. Gardez une distance minimale de 20 cm de tous les côtés de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
5. Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec de l'eau chaude, car cela pourrait endommager l'appareil. Il est préférable de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau à température ambiante ou plus froide.
6. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement froid (à moins de 5 °C).
7. Nettoyez l'appareil avant de l'utiliser (voir paragraphe „nettoyage et entretien“).

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

1. Assurez-vous que le réservoir d'eau est étanche et que le bouchon de vidange au bas du réservoir d'eau est correctement installé.
2. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise. Le voyant „Production de glaçons“ [] est allumé en permanence.

Remarque : Après avoir déplacé l'appareil, laissez-le reposer pendant au moins 30 minutes avant de le reconnecter.

3. Ouvrez le cache supérieur et retirez le panier à glaçons.
4. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable.

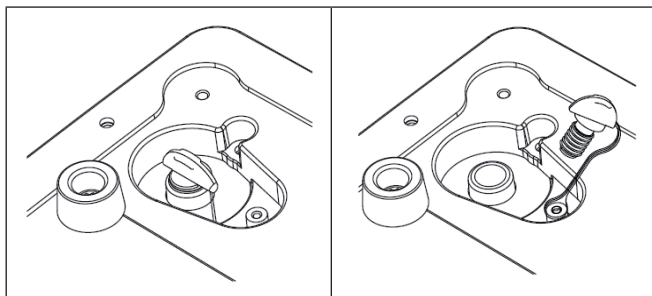
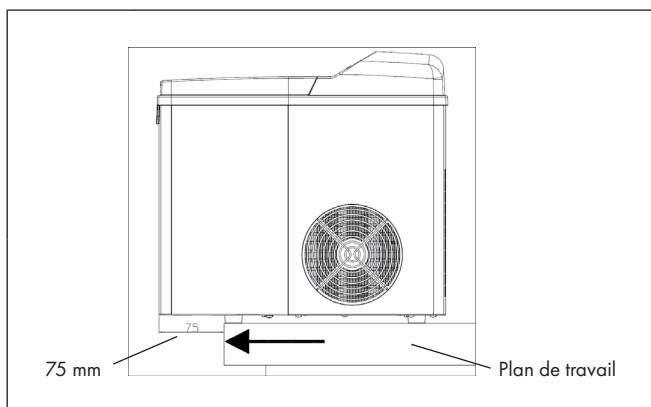
Remarque : Assurez-vous que le niveau d'eau ne dépasse pas le repère „MAX“.

5. Remplacez le panier à glaçons et fermez le couvercle supérieur.
6. Appuyez sur le bouton ON / OFF [⏻]. Le voyant „fabrication de glaçons“ [❄️] clignote.
7. Il faut 7 à 15 minutes pour fabriquer des glaçons, selon la température de la pièce et de l'eau.
8. La production de glaçons commence par le pompage de l'eau dans le compartiment congélateur sous l'évaporateur. Des glaçons se forment sur l'évaporateur dans les 7 à 15 minutes suivantes. Dès que le glaçon est fabriqué, l'eau restant dans le compartiment à glaçons est réinjectée dans le réservoir d'eau. Les glaçons tombent alors de l'évaporateur et sont poussés dans le panier à glaçons par la pelle à glace. Le compartiment à glace revient à sa position d'origine et le cycle suivant de fabrication de glaçons commence.
9. Dès que le panier à glaçons est plein, le voyant „Panier à glaçons plein“ [🧊] s'allume. La production de glaçons est automatiquement interrompue par l'appareil. Retirez délicatement les glaçons du panier à glaçons avec la cuillère à glaçons. Environ 5 secondes plus tard, la production de glaçons reprend automatiquement.
10. Lorsque le réservoir d'eau est vide, le voyant „Réservoir d'eau vide“ [💧] s'allume. La production de glaçons s'arrête automatiquement. Retirez le panier à glaçons et remplissez le réservoir avec de l'eau. Appuyez sur le bouton ON / OFF [⏻] pour continuer à fabriquer des glaçons.
11. Lorsque vous avez la quantité souhaitée de glaçons, appuyez sur le bouton ON / OFF [⏻] pour arrêter la fabrication de glaçons. Retirez ensuite la fiche d'alimentation de la prise.
12. Ouvrez le couvercle supérieur, retirez les glaçons et placez-les dans le compartiment congélateur de votre réfrigérateur.
13. Attendez que l'appareil atteigne la température ambiante.
14. Il est recommandé de changer l'eau chaque semaine. Videz le réservoir d'eau si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil au moins une fois par semaine pour conserver le bon goût des glaçons et pour garder l'appareil stérile.

1. Interrompez la fabrication de glaçons en appuyant sur MARCHE / ARRÊT [⏻]. Retirez la fiche de la prise et attendez que l'appareil atteigne la température ambiante.
2. S'il reste de l'eau dans le compartiment congélateur, basculez-le avec précaution pour que toute l'eau puisse retourner dans le réservoir d'eau.
3. Tirez l'appareil vers l'avant afin qu'il dépasse de 75 mm au-dessus du bord de la surface de travail. Ouvrez le bouchon de vidange et vidangez l'excès d'eau (voir les figures ci-dessous).



4. Appuyez sur le bouton de sélection de taille [] et sur le bouton de réglage de la minuterie [] et maintenez-les pendant 3,5 secondes dans les 5 secondes suivant la mise sous tension. L'appareil émet trois bips et passe en mode nettoyage. Les voyants de tailles de glaçons „Grand“ [], „Moyen“ [], „Petit“ [] et „Panier à glaçons plein“ [] clignotent l'un après l'autre. La pompe commence alors à pomper de l'eau et fonctionne pendant 15 minutes. La pompe passe ensuite en mode veille. Ouvrez le bouchon de vidange du réservoir d'eau et vidangez l'eau.
5. Nettoyez l'intérieur du réservoir d'eau avec un chiffon imbibé d'eau tiède et de vinaigre. Rincez le réservoir d'eau à l'eau claire, puis vidangez l'eau.
6. Réinstallez le bouchon de vidange. Lavez le panier à glaçons et la cuillère à glace dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez les deux à l'eau claire, puis laissez les pièces sécher.
7. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, utilisez un détergent à vaisselle doux.

Remarque : N'utilisez pas de solutions organiques, d'eau bouillie, de produits de nettoyage agressifs, d'acides ou de bases forts, etc. pour nettoyer l'appareil.

Remarque : ne nettoyez jamais l'évaporateur.

8. Videz le réservoir d'eau et laissez-le sécher complètement si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période et avant de le ranger.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
 Le voyant „réservoir d'eau vide“ s'allume.	Niveau d'eau bas ou pas d'eau dans le réservoir.	Arrêtez de fabriquer des glaçons et remplissez le réservoir d'eau. Appuyez sur le bouton ON / OFF pour continuer à fabriquer des glaçons.
	Le filtre d'eau situé sous le réservoir est bouché.	Nettoyez le réservoir d'eau.
	Erreur de la pompe	Contactez le service client.
 Le voyant „panier à glaçons plein“ s'allume.	Le panier à glace est plein et la lumière infrarouge est bloquée par la glace.	Retirez les glaçons du panier à glaçons.
	La diode émettrice de lumière infrarouge et la diode réceptrice de lumière infrarouge sont défectueuses.	Nettoyez les diodes et redémarrez l'appareil. Contactez le service client si les diodes ne fonctionnent toujours pas après nettoyage et redémarrage de l'appareil.
 Le voyant „erreur“ s'allume	Le compartiment à glace n'est pas dans la bonne position.	Vérifiez que le compartiment à glaçons n'est pas bloqué.
		Retirez la fiche d'alimentation de la prise. Rebranchez-le et redémarrez l'appareil.

Problème	Cause possible	Solution
Les glaçons s'agglutinent	La fabrication des glaçons est trop longue.	Arrêtez la fabrication de glaçons. Attendez que la glace fonde avant de reprendre la fabrication de glaçons.
	La température de l'eau du réservoir est trop basse.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau à une température comprise entre 8 ° C et 25 ° C.
Le cycle de fabrication des glaçons semble normal, mais aucun glaçon n'est fabriqué.	La température ambiante ou la température de l'eau sont trop élevées.	Utilisez l'appareil à une température ambiante comprise entre 10 ° C et 32 ° C et remplissez le réservoir d'eau avec un peu d'eau froide.
	Fuite du circuit frigorifique.	Contactez le service client.
	Le circuit frigorifique est bloqué.	Contactez le service client.
Mauvaise qualité de glaçons	Mauvaise conduction thermique.	Laisser un espace de 20 cm sur tous les côtés pour assurer une ventilation adéquate.
	Température d'eau trop élevée.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau à une température comprise entre 8 ° C et 25 ° C.
	Température ambiante trop élevée.	Utilisez l'appareil à une température ambiante comprise entre 10 ° C et 32 ° C.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE

Instrucciones de seguridad	40
Descripción del producto	42
Panel de control, símbolos y teclas	43
Instalación	45
Puesta en marcha y funcionamiento	45
Limpieza y mantenimiento	46
Solución de problemas	48
Retirada del aparato	50
Fabricante	50

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10035712, 10035713
Alimentación	220-240 V~ 50 Hz
Potencia (Watt)	105 W
Tipo de enfriamiento	ST/SN/N/T
Tipo de protección	I
Refrigerante	R600a/29 g
Agente espumante	C5H10

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Conecte el dispositivo sólo a enchufes con toma de tierra que correspondan al voltaje nominal del dispositivo.
- Cuando mueva la unidad, use las asas.
- Coloque la unidad en una superficie plana.
- Use la unidad sólo en el interior.
- No utilice la unidad cerca de una bañera o de una piscina.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice.
- Nunca sumerja el cable de alimentación y/o el enchufe en agua u otros líquidos.
- Utilice sólo accesorios que hayan sido diseñados específicamente para este dispositivo por el fabricante.
- No coloque la unidad directamente debajo de una toma de corriente.
- No deje el cable de alimentación colgando de la superficie de trabajo, para que los niños no puedan tirar de él.
- No sobrecargue la unidad, de lo contrario puede causar cortocircuitos y descargas eléctricas.
- Asegúrese de que la tapa esté siempre cerrada durante el funcionamiento.
- No saque el enchufe de la toma tirando del cable, sujételo por el asidero al sacarlo.
- Utilice este aparato sólo para el propósito previsto. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños que surjan debidos a la inobservancia de las instrucciones y a un uso indebido. Use el dispositivo sólo en el hogar.
- No conecte el aparato a un temporizador o a una toma de corriente con control remoto.
- No sumerja el aparato en agua.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deben ser reemplazados por el fabricante, por una empresa especializada autorizada o por una persona cualificada.
- Al deshacerse del dispositivo, observe los reglamentos locales para la eliminación de aparatos con gas inflamable.
- No almacene sustancias altamente inflamables o explosivas en la unidad.
- Llene la unidad sólo con agua potable.
- Niños a partir de 8 años de edad, discapacitados mentales, sensoriales y físicos sólo podrán utilizar el dispositivo si un supervisor responsable de ellos se ha familiarizado a fondo con las funciones y precauciones de seguridad y comprende los riesgos que conlleva.

Esta unidad contiene el refrigerante isobutano (R600a), un gas natural de alta compatibilidad ambiental pero combustible. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono y no aumenta el efecto invernadero. El uso de este refrigerante resultará en un nivel de ruido ligeramente más alto del aparato. Además del ruido del compresor, puedes oír el flujo del refrigerante. Esto es inevitable y no tiene ningún efecto negativo en el rendimiento de la unidad. Tengan cuidado durante el transporte para que el circuito de refrigerante no se dañe. Las fugas de refrigerante pueden irritar los ojos.

**ADVERTENCIA**

¡Peligro de incendio/materiales inflamables! Por favor, observe las regulaciones locales para la eliminación de aparatos que contengan refrigerantes y gases inflamables.

- Mantenga las aberturas de ventilación de la carcasa del dispositivo libres de obstáculos.
- No dañe el circuito de refrigerante.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para alterar el proceso de descongelación o para acelerar el proceso de fabricación de hielo.
- No utilice otros tipos de aparatos eléctricos dentro de la máquina de hielo.

Consideraciones especiales

- Cuando coloque la unidad, tenga cuidado de no pellizcar o dañar el cable de alimentación.
- Asegúrese de que no haya múltiples enchufes o fuentes de alimentación en la parte trasera de la unidad.

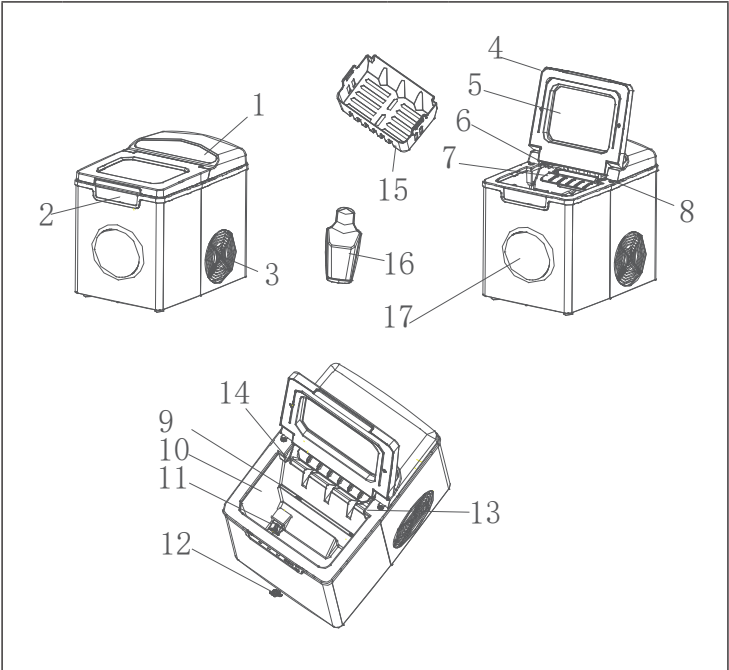
Para evitar la contaminación de los alimentos, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos. Limpie el drenaje de agua con regularidad.
- Si el aparato contiene un depósito de agua, límpielo cuando el aparato no se haya utilizado durante 48 horas. Enjuague el tanque si no se ha sacado agua durante 5 días.

**ADVERTENCIA**

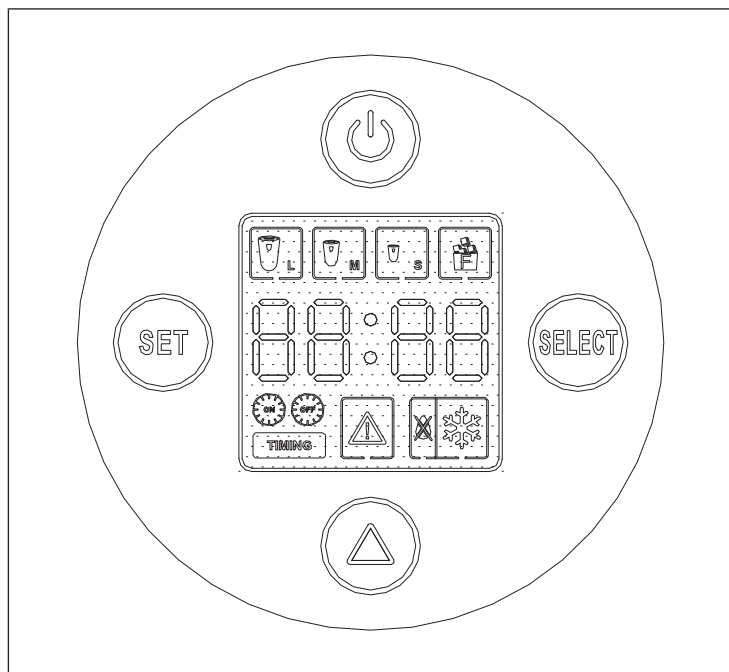
Al utilizar, mantener y eliminar el aparato, preste atención al símbolo de la izquierda, que se encuentra en la parte posterior o en el compresor del aparato. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en los tubos de refrigerante y en el compresor. Mantenga la unidad alejada de las fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

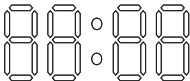


1	Logotipo	10	Depósito de agua
2	Logotipo	11	Filtro
3	Salida de aire	12	Tapón de drenaje
4	Cubierta superior	13	Diodo emisor de luz infrarroja
5	Ventana	14	Diodo receptor de luz infrarroja
6	Compartimento del hielo	15	Cesta de hielo
7	Pala para hielo	16	Cubo de hielo
8	Evaporador	17	Panel de control
9	Nivel máximo de agua		

PANEL DE CONTROL, SÍMBOLOS Y TECLAS



Símbolos y teclas	Funciones
	Fabricación de cubitos de hielo (símbolo): Durante la fabricación del cubo de hielo, el indicador parpadea en negro.
	Depósito de agua vacío (pantalla): Cuando el tanque de agua está vacío, el indicador se ilumina en negro.
	Cesta de hielo llena (pantalla): Cuando la cesta de hielo está llena, el indicador se ilumina en negro.
	Solución de problemas (Pantalla) El indicador se enciende en caso de mal funcionamiento.

Símbolos y teclas	Funciones
	Temporizador apagado (pantalla)
	Temporizador encendido (pantalla)
	Temporizador (pantalla)
	Reloj
	Cubitos de hielo pequeños (indicador): Cuando se seleccionan pequeños cubitos de hielo, el indicador se ilumina en negro.
	Cubitos de hielo medianos (indicador): Cuando se seleccionan cubos de hielo medianos, el indicador se ilumina en negro.
	Cubitos de hielo grandes (indicador): Cuando se seleccionan grandes cubos de hielo, el indicador se ilumina en negro.
	Ajuste del temporizador (tecla)
	Confirmación del temporizador (clave)
	Selección de tamaño (botón): Seleccione el tamaño de cubito de hielo deseado (pequeño, mediano o grande).
	ON/OFF (botón): Presione este botón para iniciar y detener la unidad.

INSTALACIÓN

1. Saque el dispositivo del embalaje y asegúrese de que todos los accesorios (incluyendo la cesta y la pala para el hielo) están incluidos en la entrega. Contacte con el servicio de atención al cliente si falta algún accesorio.
2. Asegúrese de que el aparato esté nivelado y sobre una mesa o superficie de trabajo estable para evitar un mal funcionamiento.
3. El ángulo de inclinación de la carcasa del dispositivo no debe exceder los 45° durante el transporte y especialmente durante el uso. No ponga la unidad al revés, ya que podría dañar el compresor o el sistema de refrigeración. Deje la unidad sin usar durante algún tiempo después de moverla o transportarla para permitir que los líquidos se asienten en el compresor. Espere al menos 2 horas antes de usar la unidad por primera vez y después de colocar la unidad en el lugar adecuado y de alinearla correctamente antes de ponerla en funcionamiento.
4. Coloque la unidad en un lugar bien ventilado sobre una superficie seca y nivelada. No coloque la unidad cerca de fuentes de calor, como hornos, calentadores o gases corrosivos. Mantenga una distancia mínima de 20 cm a todos los lados del aparato para asegurar una ventilación adecuada.
5. No llene el depósito de agua con agua caliente, ya que podría dañar el aparato. Lo mejor es llenar el tanque de agua con agua a temperatura ambiente o más fría.
6. No utilice la unidad en un ambiente frío (menos de 5°C).
7. Limpie la unidad antes de usarla (véase el apartado „Limpieza y mantenimiento“).

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

1. Asegurarse de que el tapón de drenaje en la parte inferior del tanque de agua esté bien asentado y que esté firmemente cerrado.
2. Enchufe el aparato en la toma de corriente. El indicador de „fabricación de cubitos de hielo“  parpadea.

Nota: Si se ha movido el aparato, deje que la máquina de hacer cubitos de hielo descansa durante al menos 30 minutos antes de conectar el enchufe en la toma de corriente.

3. Abra la tapa superior y quite la cesta de hielo
4. Llene el depósito de agua sólo con agua potable.

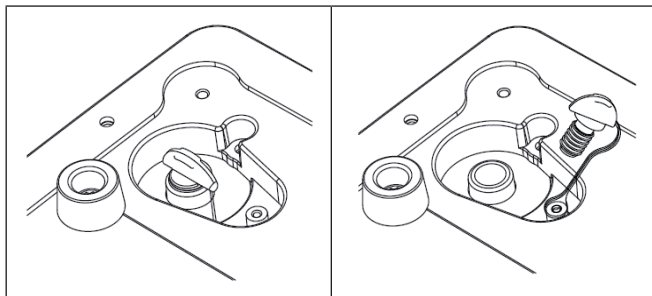
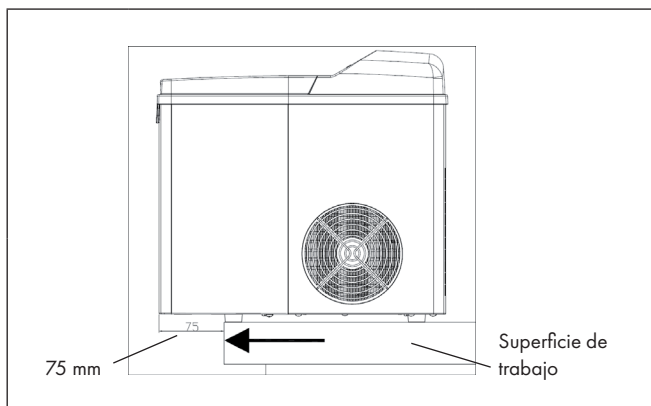
Nota: Llene el depósito de agua sólo hasta la marca MAX.

5. Vuelva a colocar la cesta de hielo y cierre la tapa superior.
6. Presione el botón ON/OFF . El indicador de „fabricación de cubitos de hielo”  parpadea.
7. El proceso de fabricación de los cubitos de hielo toma, dependiendo de la habitación y la temperatura del agua, entre 7 y 15 minutos.
8. La producción de cubitos de hielo comienza con el bombeo de agua en el compartimento de hielo bajo el evaporador. En los próximos 7-15 minutos, se formarán cubitos de hielo en el evaporador. Una vez que la fabricación de los cubos de hielo se completa, el agua que queda en la bandeja de hielo se devuelve al depósito de agua. Los cubos de hielo caen del evaporador y son empujados a la bandeja de hielo por la paleta de hielo. La bandeja de hielo vuelve a su posición original y comienza el siguiente ciclo de fabricación de cubitos de hielo.
9. Tan pronto como la cesta de hielo está llena, se enciende el indicador de „Cesta de hielo llena” . La producción de cubitos de hielo es interrumpida automáticamente por el aparato. Retire cuidadosamente los cubitos de hielo de la bandeja de hielo con la pala de hielo. La fabricación de cubos de hielo se reanuda automáticamente aproximadamente 5 segundos después.
10. Cuando el depósito de agua está vacío, se enciende el indicador „Tanque de agua vacío” . La fabricación de cubitos de hielo se detendrá automáticamente. Retire la cesta de hielo y llene el depósito de agua con agua. Presione el botón ON/OFF  para continuar haciendo cubitos de hielo.
11. Cuando tengas la cantidad deseada de cubitos de hielo, presiona el botón ON/OFF  para detener la fabricación de los cubitos. Luego desenchufa el cable de la toma de corriente.
12. Abra la tapa superior, saque los cubitos de hielo y colóquelos en el congelador de tu nevera.
13. Deje que la unidad se caliente a temperatura ambiente.
14. Se recomienda que el agua del depósito se reemplace semanalmente. Vacíe el depósito de agua completamente si no utiliza el aparato durante un largo período de tiempo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para asegurarse de que el hielo conserva su sabor fresco y el aparato se mantiene en buenas condiciones, debe limpiar el aparato al menos una vez a la semana.

1. Detenga el proceso de fabricación de hielo presionando el botón Inicio/Detención . Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se caliente a temperatura ambiente.
2. Si todavía hay agua en el compartimento de hielo, incline cuidadosamente el compartimento de hielo hacia atrás para que toda el agua pueda drenar hacia el tanque de agua.
3. Empuje el aparato hacia adelante hasta que sobresalga 75 mm por encima del borde de la encimera para acceder al tapón de drenaje. Ahora abra el tapón de drenaje para drenar el exceso de agua en un tazón, cubo o caño (ver figuras).



4. Mantenga pulsados el botón de selección de tamaño y el botón de ajuste del temporizador durante 3,5 segundos dentro de los 5 segundos siguientes al encendido. La unidad emitirá tres pitidos y entrará en el modo de limpieza. Los indicadores del tamaño del cubo de hielo „Grande” „Mediano” „Pequeño” y el indicador „Cesta de hielo llena” parpadearán en secuencia. La bomba comenzará a bombear agua y funcionará durante 15 minutos. La bomba pasará entonces al modo de espera. Abra el tapón de drenaje del tanque de agua y drene el agua.
5. Limpie el interior del depósito de agua con un paño empapado en agua tibia y vinagre. Enjuague el depósito de agua con agua limpia y luego drene el agua.
6. Vuelva a colocar el tapón de drenaje. Lave la cesta de hielo y la cuchara de hielo en agua tibia y jabonosa. Enjuague ambos con agua limpia y luego deje que las partes se sequen.
7. Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave y húmedo. Use un detergente suave para lavar platos si es necesario.

Nota: No utilice disolventes orgánicos, agua hirviendo, soluciones ácidas o alcalinas fuertes, etc. para la limpieza.

Nota: No limpie el vaporizador bajo ninguna circunstancia.

8. Vacíe el depósito de agua y déjelo secar completamente si no tiene intención de utilizar y almacenar el aparato durante un largo período de tiempo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
 El indicador „Cesta de hielo llena” se ilumina.	Nivel de agua bajo o tanque de agua vacío.	Detenga la fabricación del cubo de hielo, llene el tanque de agua y presione el botón de Inicio/Detención
	El colador de agua en el fondo del tanque de agua está bloqueado.	Limpie el depósito.
	Fallo de la bomba.	Contacte con el servicio de atención al cliente.
 El indicador „Cesta de hielo llena” se ilumina.	La cesta de hielo está llena y la luz infrarroja está bloqueada por el hielo.	Quita el hielo de la cesta de hielo.
	El diodo emisor de luz infrarroja y el diodo receptor de luz infrarroja no funcionan.	Retire los objetos extraños de los diodos infrarrojos y reinicie la máquina de cubitos de hielo Contacte con el servicio de atención al cliente si los diodos no funcionan después de la limpieza y después de apagar y volver a encender la máquina.
 Se enciende el indicador de „Solución de problemas”.	El compartimento de hielo no está en la posición correcta.	Compruebe si el compartimento de hielo está bloqueado.
		Desenchufa el cable de alimentación de la toma de corriente. Vuelva a conectarlo y reinicie el dispositivo.

Problema	Posible causa	Solución
Los cubitos de hielo se juntan.	Lleva demasiado tiempo hacer cubitos de hielo.	Detenga la producción de cu-bitos de hielo. Espere hasta que el hielo se haya derretido antes de seguir haciendo cubi-tos de hielo.
	La temperatura del agua en el depósito de agua es demasiado baja.	Llene el tanque de agua con agua que tenga una temperatura entre 8 °C y 25 °C.
El ciclo de fabricación de los cubitos de hielo parece normal, pero no se fabrican cubitos de hielo.	La temperatura ambiente o la temperatura del agua es demasiado alta.	Utilice el aparato a una temperatura ambiente entre 10 °C y 32 °C y llene el depósito de agua con un poco de agua fría.
	El sistema de refrigeración tiene una fuga.	Contacte con el centro de servicio.
	El sistema de refrigeración está bloqueado.	Contacte con el centro de servicio.
La calidad del cubo de hielo es pobre.	Mala disipación del calor	Mantenga una distancia mínima de 20 cm a todos los lados de la unidad para asegurar una ventilación adecuada
	La temperatura del agua es demasiado alta.	Llene el tanque de agua con agua a una temperatura entre 8°C y 28°C.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Utilice la unidad a una temperatura ambiente entre 10 °C y 32 °C.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	52
Descrizione del prodotto	54
Pannello di controllo, simboli e tasti	55
Installazione	57
Messa in servizio e funzionamento	57
Pulizia e manutenzione	58
Ricerca e correzione degli errori	60
Smaltimento	62
Produttore	62

DATI TECNICI

Codice articolo	10035712, 10035713
Alimentazione	220-240 V~ 50 Hz
Potenza	105 W
Classe climatica	ST/SN/N/T
Grado di protezione	I
Refrigerante	R600a/29 g
Agente schiumogeno	C5H10

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Collegare il dispositivo solo a prese con messa a terra corrispondenti alla tensione del dispositivo.
- Utilizzare le maniglie per spostare il dispositivo.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche da bagno o piscine.
- Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non è in uso.
- Non immergere mai il cavo d'alimentazione e la spina in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati dal produttore per questo dispositivo.
- Non collocare il dispositivo direttamente sotto una presa elettrica.
- Non lasciare che il cavo sporga dal piano di lavoro, dove può essere facilmente tirato dai bambini.
- Non riempire eccessivamente il dispositivo, poiché ciò potrebbe causare cortocircuiti e scosse elettriche.
- Assicurarsi che il coperchio sia sempre chiuso durante il funzionamento.
- Non estrarre la spina dalla presa per mezzo del cavo, ma afferrarla saldamente con la mano per estrarla.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente secondo l'uso previsto. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni causati dall'inosservanza delle istruzioni e dall'uso improprio del prodotto. Utilizzare il dispositivo solo in ambito domestico.
- Non collegare il dispositivo a un timer o a prese comandate a distanza.
- Non immergere il dispositivo nell'acqua.
- Se il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati, vanno sostituiti dal produttore, da un'azienda autorizzata o da una persona qualificata.
- Per lo smaltimento del dispositivo osservare le norme locali per lo smaltimento di dispositivi a gas infiammabili.
- Non conservare sostanze facilmente infiammabili o esplosive nel dispositivo.
- Riempire il dispositivo solo con acqua potabile.
- Questo dispositivo può essere utilizzato dai bambini maggiori di 8 anni e dalle persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con esperienza e conoscenze insufficienti, solo se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi.

Questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecocompatibile ma infiammabile. Anche se è infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Tenere presente che l'utilizzo di questo refrigerante comporta rumori del dispositivo. Oltre al rumore del compressore si può sentire anche il flusso del liquido refrigerante. Ciò è inevitabile e non ha un effetto negativo sulle prestazioni del dispositivo. Trasportare il dispositivo con cautela per evitare di danneggiare il circuito di refrigerazione. Le perdite di liquido refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.

**AVVERTENZA**

Pericolo dovuto a fuoco/materiali infiammabili! Osservare le norme locali per lo smaltimento di dispositivi contenenti refrigeranti e gas infiammabili.

- Mantenere le aperture di ventilazione del dispositivo libere da ostacoli.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento o la formazione del ghiaccio.
- Non usare altri tipi di dispositivi elettrici all'interno della macchina per cubetti di ghiaccio.

Avvertenze speciali

- Durante il posizionamento del dispositivo assicurarsi che il cavo d'alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Assicurarsi che non ci siano prese multiple o alimentatori sul retro del dispositivo.

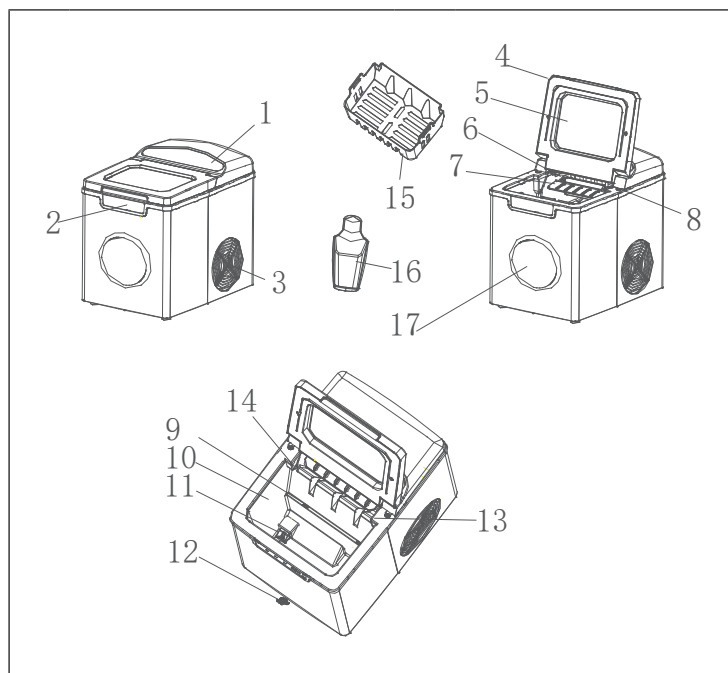
Per evitare la contaminazione degli alimenti seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti, nonché lo scarico dell'acqua.
- Se il dispositivo contiene un serbatoio d'acqua è necessario pulirlo se non è stato utilizzato per almeno 48 ore. Se non è stata rimossa l'acqua per almeno 5 giorni, è necessario sciacquare il serbatoio.

**AVVERTENZA**

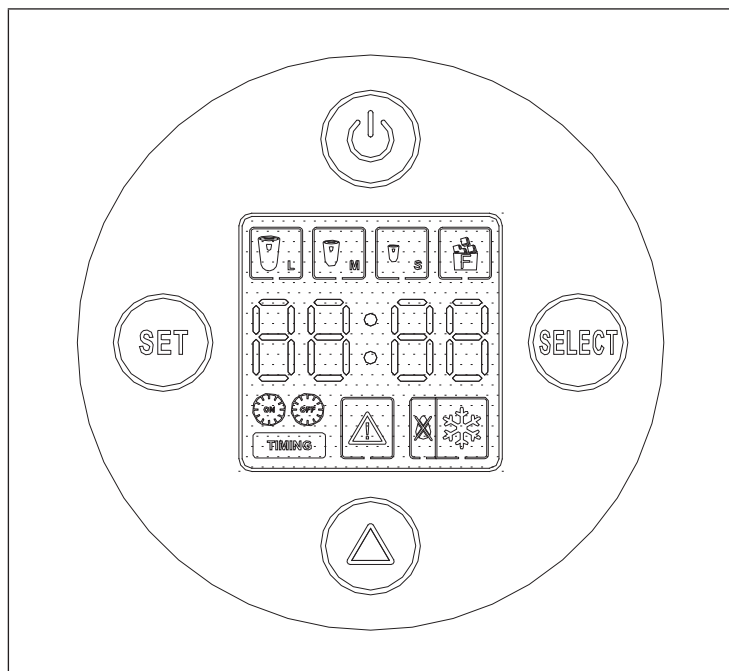
Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento del dispositivo prestare attenzione al simbolo a sinistra, presente sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo avverte di possibili incendi. Nei condotti del refrigerante e nel compressore sono presenti sostanze infiammabili. Tenere il dispositivo lontano da possibili fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

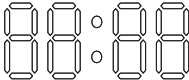


1	Logo	10	Serbatoio
2	Logo	11	Filtro
3	Uscita dell'aria	12	Tappo di scarico
4	Coperchio superiore	13	Diodo di trasmissione a infrarossi
5	Finestra di visualizzazione	14	Diodi di ricezione a infrarossi
6	Scomparto del ghiaccio	15	Cestello del ghiaccio
7	Sessola	16	Cucchiaio
8	Evaporatore	17	Pannello di controllo
9	Tacca max. livello acqua		

PANNELLO DI CONTROLLO, SIMBOLI E TASTI



Spie e tasti	Funzione
	Produzione di cubetti di ghiaccio (spia): Durante la produzione di cubetti di ghiaccio la spia lampeggia di nero.
	Serbatoio vuoto (spia): Quando il serbatoio è vuoto la spia lampeggia di nero.
	Cestello pieno (spia): Quando il cestello del ghiaccio è pieno la spia lampeggia di nero.
	Correzione degli errori (spia): La spia lampeggia in caso di un malfunzionamento.

Spie e tasti	Funzione
	Timer spento (spia)
	Timer acceso (spia)
	Timer (spia)
	Visualizzazione ora
	Cubetti di ghiaccio piccoli (spia): Quando si selezionano i cubetti di ghiaccio piccoli, la spia lampeggia di nero.
	Cubetti di ghiaccio medi (spia): Quando si selezionano i cubetti di ghiaccio medi, la spia lampeggia di nero.
	Cubetti di ghiaccio grandi (spia): Quando si selezionano i cubetti di ghiaccio grandi, la spia lampeggia di nero.
	Impostazione timer (tasto)
	Conferma timer (tasto)
	Selezione dimensioni (tasto): Selezionare la dimensione desiderata (piccola, media oppure grande).
	ON/OFF (tasto): Con questo tasto si accende e si spegne il dispositivo.

INSTALLAZIONE

1. Togliere il dispositivo dall'imballaggio e assicurarsi che tutti gli accessori (incl. cestello del ghiaccio e cucchiaino) siano presenti. Rivolgersi al servizio d'assistenza clienti in caso contrario.
2. Assicurarsi che il dispositivo sia in piano, su un tavolo o su un piano di lavoro stabile per evitare malfunzionamenti.
3. Durante il trasporto e l'utilizzo l'angolo d'inclinazione del dispositivo non deve superare i 45°. Non capovolgerlo per non danneggiare il compressore o il sistema di raffreddamento. Non utilizzarlo subito per dare modo al liquido di depositarsi nel compressore. Prima di azionarlo aspettare almeno 2 ore dopo averlo sistemato nella posizione corretta.
4. Posizionare il dispositivo in un luogo adeguatamente ventilato su una superficie piana e asciutta. Il dispositivo non può essere utilizzato vicino a fonti di calore, come ad esempio forni, stufe e gas corrosivi. Tenere una distanza di almeno 20 cm da tutti i lati del dispositivo per garantire un'adeguata ventilazione.
5. Non riempire il serbatoio con acqua calda, perché il dispositivo si danneggerebbe. Riempirlo con acqua fredda o a temperatura ambiente.
6. Non utilizzare il dispositivo in luoghi freddi (al di sotto dei 5 °C).
7. Pulire il dispositivo prima dell'utilizzo (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").

MESSA IN SERVIZIO E FUNZIONAMENTO

1. Assicurarsi che il serbatoio sia ermetico e che il tappo di scarico sia inserito correttamente alla base del serbatoio.
2. Inserire la spina nella presa elettrica. La spia "Produzione di cubetti di ghiaccio" [] lampeggia continuamente.

Nota: dopo che il dispositivo è stato spostato in un altro luogo, lasciarlo riposare per almeno 30 minuti prima di ricollegarlo.

3. Aprire il coperchio superiore e prelevare il cestello del ghiaccio.
4. Riempire il serbatoio con acqua potabile.

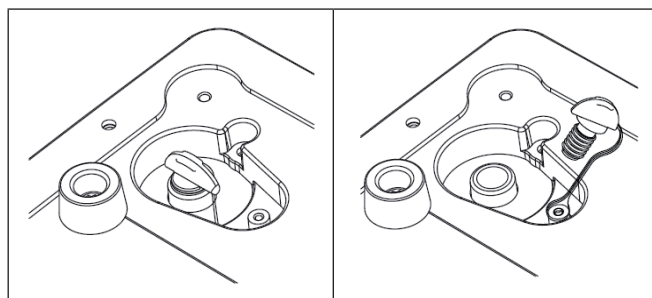
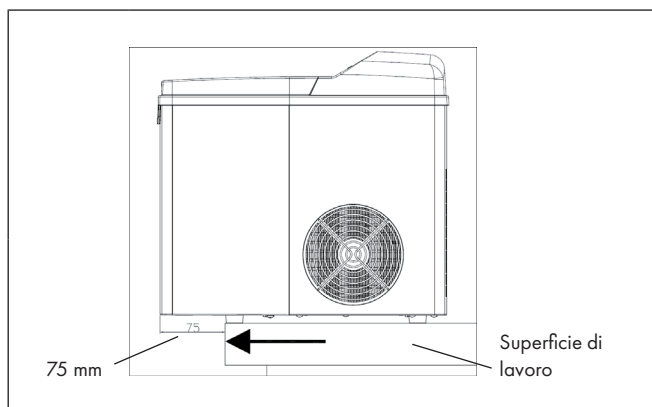
Nota: assicurarsi che il livello dell'acqua non superi la tacca "MAX".

5. Reinscrivere il cestello del ghiaccio e chiudere il coperchio superiore.
6. Premere il tasto ON/OFF [⏻]. La spia "Produzione di cubetti di ghiaccio" [❄️] lampeggia.
7. La produzione di cubetti di ghiaccio dura dai 7 ai 15 minuti a seconda della temperatura ambiente e dell'acqua.
8. La produzione di cubetti di ghiaccio inizia con il pompaggio dell'acqua nello scomparto del ghiaccio posizionato sotto all'evaporatore. Nel giro di 7-15 minuti si formano dei cubetti di ghiaccio attorno all'evaporatore. Non appena la produzione di cubetti giunge al termine, l'acqua che resta nello scomparto del ghiaccio viene convogliata nel serbatoio. I cubetti di ghiaccio cadono dall'evaporatore e vengono spinti nel cestello del ghiaccio dalla sessola. Lo scomparto del ghiaccio ritorna nella posizione iniziale e comincia un nuovo ciclo di produzione.
9. Non appena il cestello del ghiaccio è pieno, la spia "Cestello del ghiaccio pieno" [📦] lampeggia. La produzione di cubetti di ghiaccio viene interrotta automaticamente dal dispositivo. Rimuovere con cautela i cubetti dal cestello con il cucchiaino. Dopo circa 5 secondi riprende automaticamente la produzione di cubetti di ghiaccio.
10. Quando il serbatoio è vuoto, la spia "Serbatoio vuoto" [🚰] lampeggia. La produzione di cubetti di ghiaccio si ferma automaticamente. Prelevare il cestello del ghiaccio e riempire il serbatoio d'acqua. Premere il tasto ON/OFF [⏻] per proseguire la produzione di cubetti di ghiaccio.
11. Quando si raggiunge la quantità desiderata di cubetti, premere il tasto ON/OFF [⏻] per fermare la produzione di ghiaccio. Togliere infine la spina dalla presa elettrica.
12. Aprire il coperchio superiore, prelevare i cubetti di ghiaccio e riporli nel vano congelatore del proprio frigorifero.
13. Aspettare finché il dispositivo raggiunge la temperatura ambiente.
14. Si consiglia di cambiare l'acqua ogni settimana. Svuotare il serbatoio se non si utilizza il dispositivo per un periodo di tempo prolungato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il dispositivo almeno una volta a settimana per preservare il sapore fresco dei cubetti di ghiaccio e mantenere il dispositivo sterile.

1. Interrompere la produzione dei cubetti di ghiaccio premendo il tasto ON/OFF [⏻]. Togliere la spina dalla presa elettrica e aspettare finché il dispositivo raggiunge la temperatura ambiente.
2. Se nello scomparto del ghiaccio dovessero trovarsi rimasugli d'acqua, ribaltarli all'indietro con cautela per fare in modo che tutta l'acqua possa rifluire nel serbatoio.
3. Spostare in avanti il dispositivo in modo tale che fuoriesca di 75 mm dal bordo del piano di lavoro. Togliere il tappo di scarico e lasciar scorrere l'acqua in eccesso (vedi figure successive).



4. Tenere premuto per 3-5 secondi il tasto di selezione dimensioni [] e di impostazione timer [] entro 5 secondi dall'accensione. Il dispositivo emette per tre volte un suono ed entra in modalità di pulizia. Le spie delle dimensioni "Grande" [], "Media" []M e "Piccola" [] e di "Cestello pieno" lampeggiano una dietro l'altra. La pompa inizia a pompare acqua e funziona per 15 minuti per poi entrare in modalità standby. Togliere il tappo di scarico e lasciar scorrere l'acqua.
5. Pulire l'interno del serbatoio con un panno bagnato d'acqua calda e aceto e risciacquarlo con acqua pulita.
6. Reinserire il tappo di scarico. Lavare il cestello e il cucchiaino con una soluzione d'acqua calda e sapone. Risciacquare entrambi con acqua pulita e lasciarli asciugare.
7. Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido. Usare un detersivo per piatti blando se possibile.
8. partes se sequen.

Nota: non usare soluzioni organiche, acqua bollita, detersivi aggressivi, acidi e basi forti ecc. per pulire il dispositivo.

Nota: non pulire mai l'evaporatore.

9. Svuotare il serbatoio e lasciare che si asciughi completamente se non si usa il dispositivo per un periodo di tempo prolungato e lo si vuole riporre.

RICERCA E CORREZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Possibile causa	Soluzioni
 La spia "Serbatoio vuoto" lampeggia.	Livello dell'acqua troppo basso oppure non c'è acqua nel serbatoio.	Sospendere la produzione di cubetti di ghiaccio e riempire il serbatoio. Premere il tasto ON/OFF per proseguire la produzione di cubetti.
	Il colino dell'acqua posto alla base del serbatoio è bloccato.	Pulire il serbatoio.
	Malfunzionamento della pompa.	Rivolgersi al servizio d'assistenza clienti.
 La spia "Cestello pieno" lampeggia.	Il cestello è pieno e la luce a infrarossi viene bloccata dal ghiaccio.	Togliere i cubetti dal cestello.
	Il diodo di trasmissione a infrarossi e quello di ricezione sono difettosi.	Rimuovere impurità dai diodi e riavviare il dispositivo. Contattare il servizio clienti se i diodi non continuano a non funzionare dopo la pulizia e il riavvio.
 La spia "Correzione degli errori" lampeggia	Lo scomparto del ghiaccio non è nella posizione corretta.	Verificare che lo scomparto del ghiaccio non sia bloccato.
		Togliere la spina dalla presa elettrica, reinserirla e riavviare il dispositivo.

Problema	Possibile causa	Soluzioni
I cubetti di ghiaccio si ammassano gli uni agli altri.	La produzione di cubetti è troppo lunga.	Fermare la produzione di cubetti. Aspettare che il ghiaccio si sciogla prima di proseguire la produzione.
	La temperatura d'acqua nel serbatoio è troppo bassa.	Riempire il serbatoio con acqua che abbia una temperatura tra 8 e 25 °C.
Sembra che il ciclo di produzione di cubetti di ghiaccio sia normale, ma non vengono prodotti cubetti.	La temperatura ambiente o quella dell'acqua sono troppo elevate.	Utilizzare il dispositivo in locali interni.
	Il sistema refrigerante perde.	Rivolgersi al servizio d'assistenza clienti.
	Il sistema refrigerante è bloccato.	Rivolgersi al servizio d'assistenza clienti.
Cattiva qualità dei cubetti di ghiaccio.	Cattiva dispersione termica.	Per garantire una ventilazione sufficiente, lasciare una distanza di 20 cm da tutti i lati.
	Temperatura d'acqua troppo elevata.	Riempire il serbatoio con acqua che abbia una temperatura tra 8 e 25 °C.
	Temperatura ambiente troppo elevata.	Utilizzare il dispositivo con una temperatura ambiente tra 10 e 32 °C.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom



KLARSTEIN